

## Information on Technical Intern Training

Enforcement of the Technical Intern Training Act  
(Technical Intern Training Programs have been revised)

The Act on the Appropriate Implementation of Technical Intern Training and the Protection of Technical Intern Trainees, a new Japanese law, came into effect on November 1, 2017. The Technical Intern Training Act was enacted primarily to ensure proper implementation of technical intern training programs and to protect technical intern trainees.

The points that we want technical intern trainees to understand are discussed below.

Whether the Technical Intern Training Act applies to you depends on when you entered the country and your residence status. Please check with your supervising organization or implementing organization regarding whether the Act applies to you.

## 1. Responsibilities of Technical Intern Trainees

The Act expressly provides with regard to the responsibilities of technical intern trainees that “technical intern trainees must work to ensure the acquisition, etc. of skills, etc. by concentrating on their technical intern training, and transfer said skills, etc. to their home country.” This approach to responsibilities is unchanged from previously.

Technical intern trainees should receive a prior explanation of the technical intern training plan from the implementing organization, make sure they fully understand the details, and properly undergo the technical intern training in accordance with the plan at the specified technical training site so that they can exhibit the skills learned in Japan after returning to their home countries.

## 2. Extension of the Technical Training Period

In addition to the existing status of residence (Technical Intern Training (1) and Technical Intern Training (2)) a new status of residence—Technical Intern Training (3)—has been created and the technical period has been increased from a maximum of three years to five years.

There are conditions, however, for Technical Intern Training (3) (the fourth and subsequent years of technical intern training). The main requirements are: ① that the technical intern trainee pass a technical skills test equivalent to the National Trade Skills Test, the basic level (3), and ② That the technical intern trainee’s implementing organization and supervising organization are recognized as excellent organizations (with regard to the technical skills test, referred to “3: Taking Technical Skills Tests Made Mandatory”).

When undergoing Technical Intern Training (3), after completion of the Technical Intern Training (2), technical intern trainees are required to return to their home country for at least one month and then reenter Japan.

ぎのうじっしゅうほう せこう  
技能実習法の施行について  
ぎのうじっしゅうせいど かいせい  
(技能実習制度が改正されました)

2017年11月1日に、新しい日本の法律である「技能実習法」が施行されました。技能実習法は、技能実習の適正な実施及び技能実習生の保護を主な目的として制定された法律です。

ここでは、技能実習生の皆さんに知っておいてほしいポイントを紹介します。

なお、この技能実習法が適用されるかどうかは、技能実習生の皆さんの入国時期や在留資格等によります。自分が技能実習法の対象となるかどうかについては、所属の監視団体や実習実施者に確認してください。

## 1 技能実習生の責務

技能実習生の責務について、技能実習法では、「技能実習生は、技能実習に専念することにより、技能等の修得等をし、本国への技能等の移転に努めなければならない。」と明記されました。この責務についての考え方は、従来と変わりありません。

技能実習生の皆さんは、日本で学んだ技能等を本国で発揮できるよう、実習実施者から技能実習計画について事前に説明を受け、内容を十分に理解したうえで、定められた実習実施場所で、計画どおり適切に技能実習を行ってください。

## 2 技能実習期間の延長

従来の在留資格「技能実習1号」、「技能実習2号」に加え、在留資格「技能実習3号」が新設され、技能実習期間がこれまでの最長3年から5年に延長されました。

ただし、技能実習生の皆さんが、第3号技能実習(4年目以降の技能実習)を行うには要件があります。主な要件は、①技能実習生の皆さんが、3級の技能検定又はこれに相当する技能実習評価試験(以下「技能検定等」という)の実技試験に合格していること(「3 技能検定等」の受検の義務化参照)、②所属する実習実施者と監視団体が優良であると認められていることです。

なお、第3号技能実習を行う場合には、第2号技能実習の修了後に、1ヶ月以上、一旦本国に帰国した後、改めて日本に入国することになります。

### 【English language consultation hot line】

★★ We offer free phone call consultation services to All Technical Intern Trainees who have queries regarding private matters/legal and other concerns in English language ★★

Toll Free : 0120-022332 FAX : 03-4306-1114 Thursdays 13:00~18:00 Address: Igarashi BLDG, 2-11-5 Shibaura, Minato-ku, Tokyo. 108-0023  
Japan International Training Cooperation Organization (JITCO) Consultancy Division, Technical Intern Training Affairs Department

### 3. Taking Technical Skills Tests Made Mandatory

Technical skills tests are intended to confirm whether a technical intern trainee is gaining the target skills as planned.

Technical intern trainees must currently take a test when they transfer from Technical Intern Training (1) to Technical Intern Training (2), and in the future, it will also be necessary to take practical tests when completing the Training (2) and Training (3) (when the third and fifth years of technical intern training are completed). The levels of the tests rise at each stage, and accordingly, it is necessary that technical intern trainees thoroughly prepare for the tests based on the guidance of the technical intern training instructors so that they can adequately exhibit the results of their day-to-day training.

### 4. Enhanced Protection of Technical Intern Trainees

The Technical Intern Training Act prohibits coerced technical training through violence, threats, imprisonment, and so on of technical intern trainees by implementing organizations, as well as taking away passports and resident's cards, and imposes penalties in cases of violations. If you experience any difficulties, you can contact the newly-established Organization for Technical Intern Training.

### 5. Organization for Technical Intern Training Established

The newly established Organization for Technical Intern Training is an organization that conducts consultations for technical intern trainees and provides support for technical intern trainees, who are facing difficulties with their technical intern training, to change training organizations. The main office is located in Tokyo, but there are thirteen regional offices and branches located nationwide.

### Organization for Technical Intern Training Consultations in Native Languages

○Telephone calls accepted: 11:00 - 19:00

Vietnamese and Chinese (Monday, Wednesday, and Friday)

Indonesian (Tuesday and Thursday)

Tagalog and English (Tuesday and Saturday)

Thai (Thursday and Saturday)

○Email inquiries: Emails are accepted through the native language consultation site 24 hours a day.

For telephone numbers and other details, check the Organization for Technical Intern Training website (http://www.otit.go.jp/) or check the Technical Intern Trainee Handbook, which has been issued and distributed since November 2017.

※JITCO also accepts inquiries in native languages. (See the notice at the top of this page for details.)

### 3 技能検定等の受検の義務化

技能検定等の受検は、技能実習生の皆さんが、計画どおりに、目標とする技能等を身につけることができているのかを確認するためのものです。

技能実習生の皆さんは、現在、第1号技能実習から第2号技能実習へ移行する際に技能検定等を受検していますが、今後は、第2号技能実習と第3号技能実習の修了時(3年目と5年目の終わり)にも、それぞれ実技試験の受検が必須となります。試験のレベルは、段階ごとに上がっていきますので、技能実習生の皆さんは、日々の実習の成果を十分に発揮できるよう、技能実習指導員の指導のもと、しっかりと準備を行ってください。

### 4 技能実習生の保護の充実

技能実習法では、実習実施者等による技能実習生への暴力・脅迫・監禁等による技能実習の強制、旅券・在留カードの取り上げ等を禁止、これに違反した場合の罰則が定められました。技能実習生の皆さんは、困ったことがあった場合には、新たに設立された外国人技能実習機構に相談することができます。

### 5 外国人技能実習機構の設立

技能実習法に基づき、技能実習生の皆さんからの相談の受付や技能実習を行うことが困難となった技能実習生の皆さんに対する実習先変更の支援等を行う機関として、新たに外国人技能実習機構が設立されました。本部は東京にありますが、全国13ヶ所に地方事務所・支所があります。

### 【外国人技能実習機構による母国語相談】

○電話受付：受付時間11:00~19:00

ベトナム語・中国語(月曜日・水曜日・金曜日)

インドネシア語(火曜日・木曜日)

フィリピン語・英語(火曜日・土曜日)

タイ語(木曜日・土曜日)

○メール受付：母国語相談サイトから24時間受付

電話番号等の詳細は、外国人技能実習機構ホームページ

(http://www.otit.go.jp/) または2017年11月から発行・交付されている技能実習生手帳を確認してください。

※なお、JITCOでも母国語での相談を受け付けています(このページ上部に案内があります)。